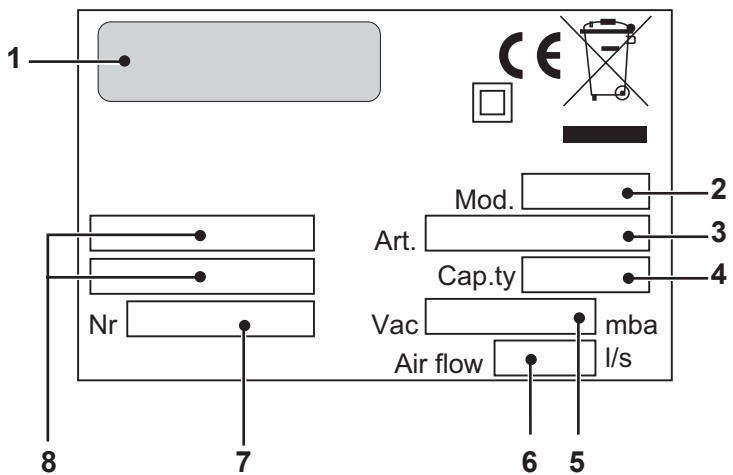
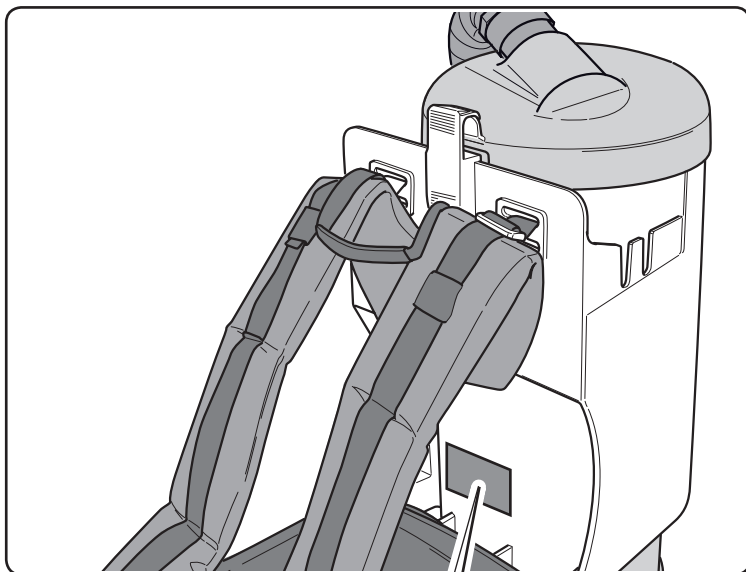
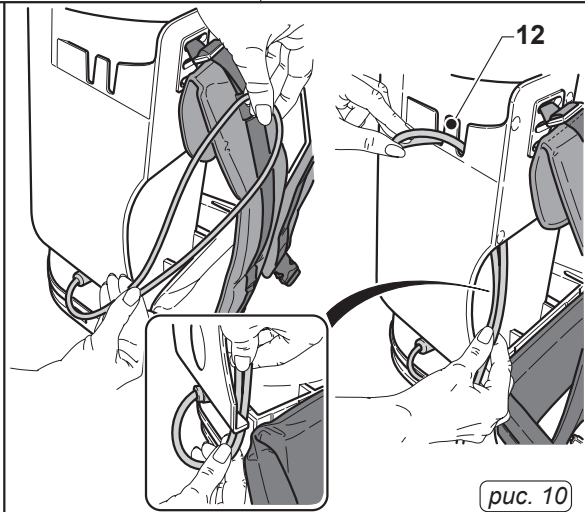
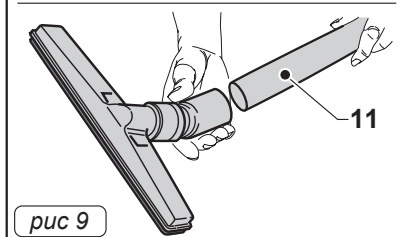
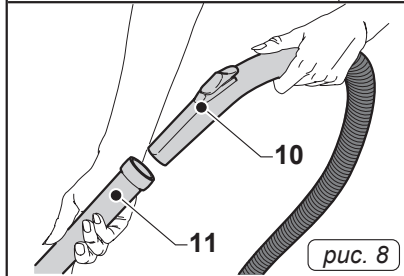
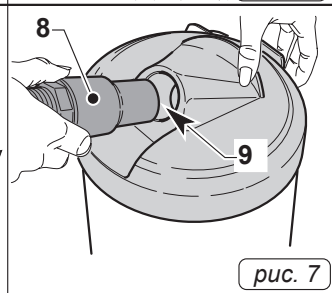
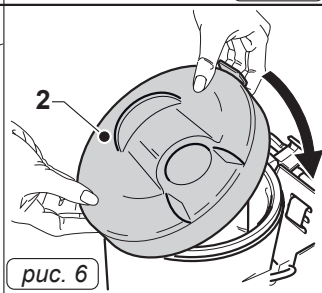
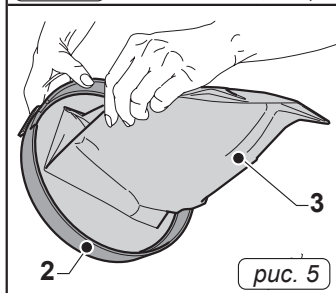
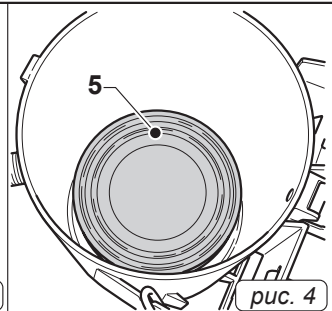
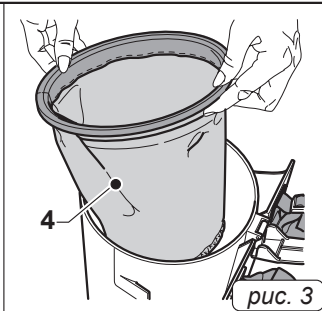
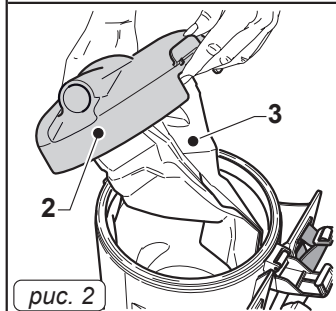
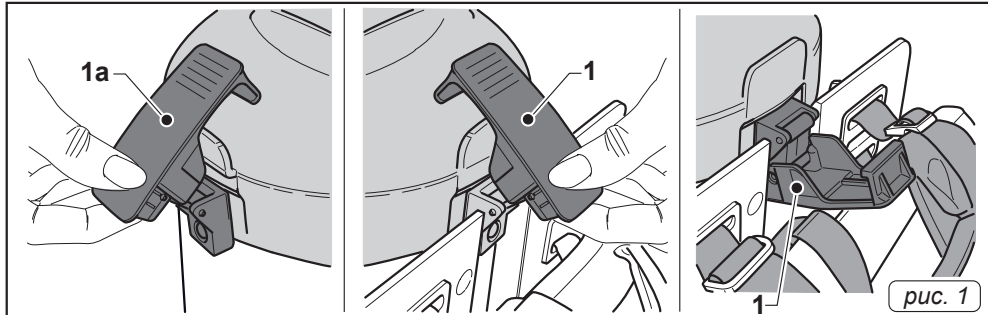
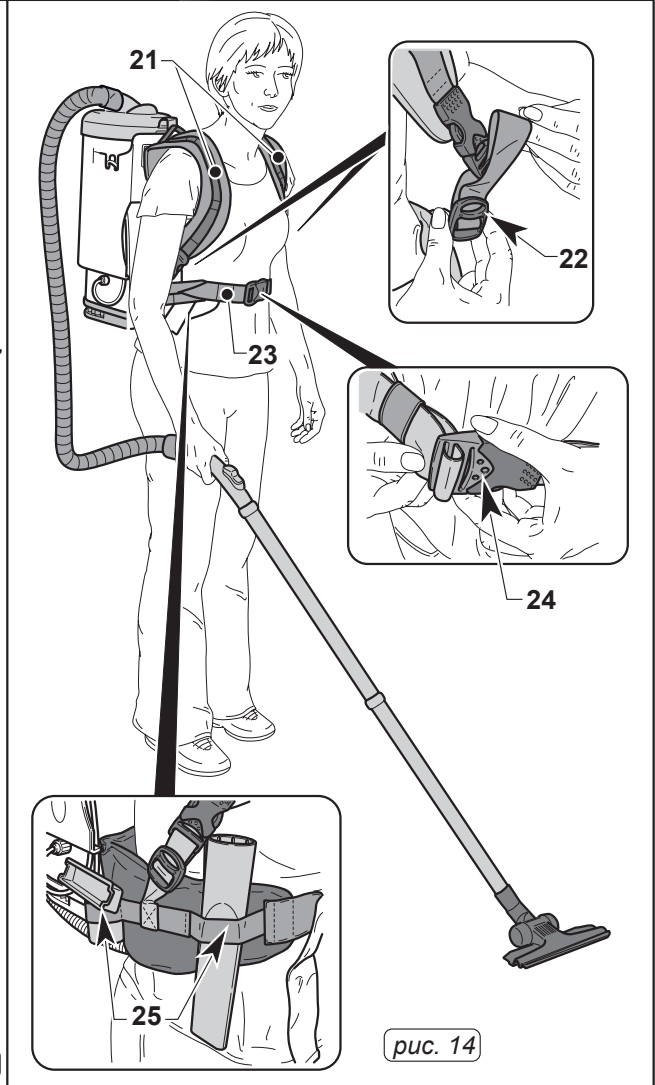
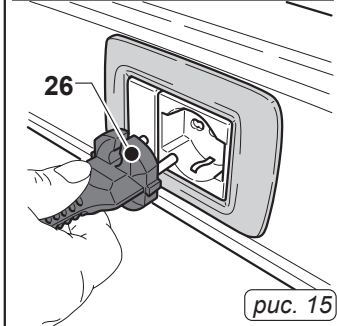
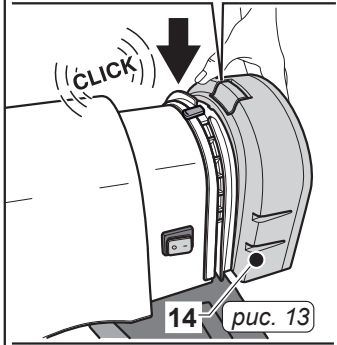
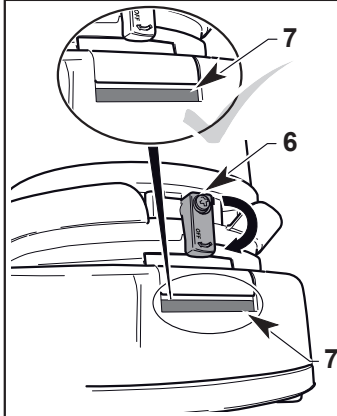
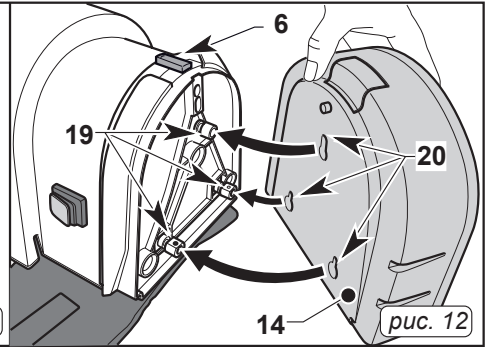
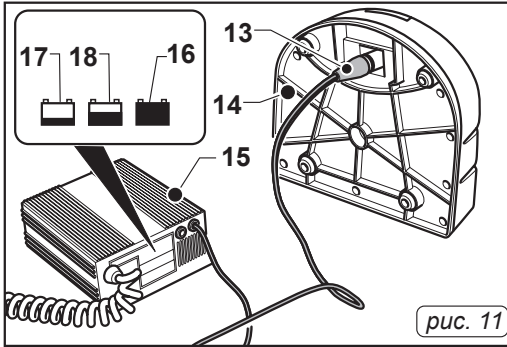


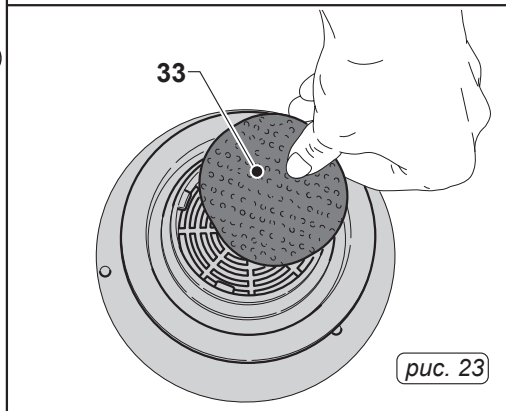
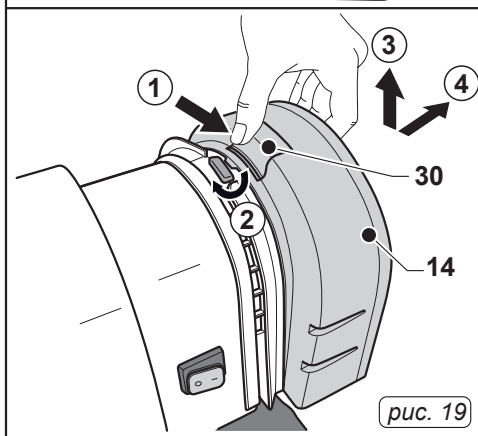
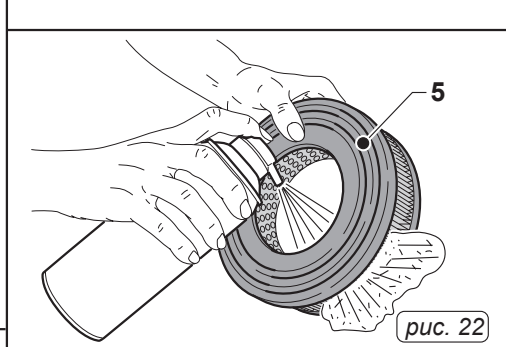
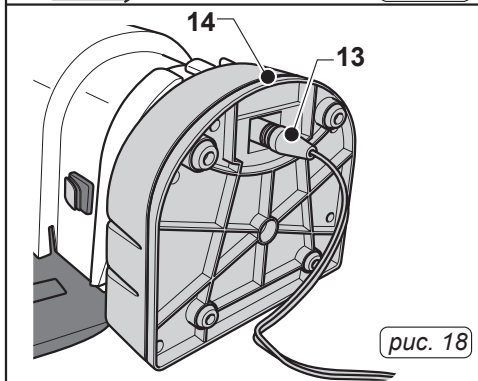
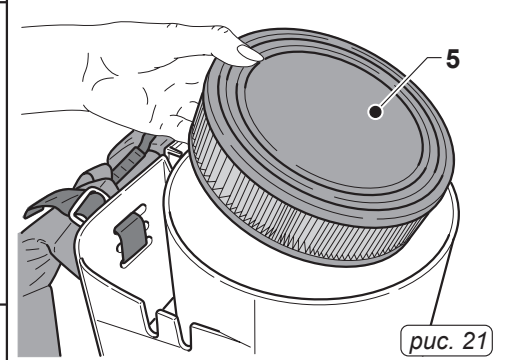
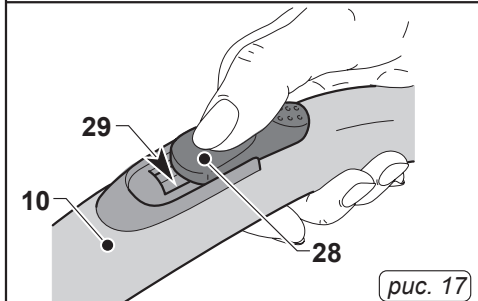
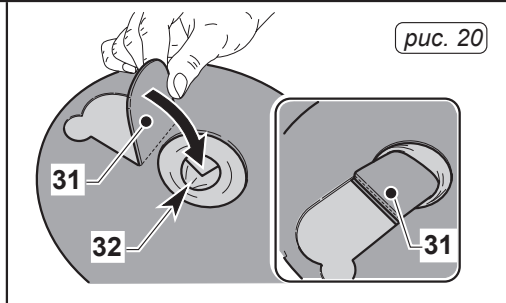
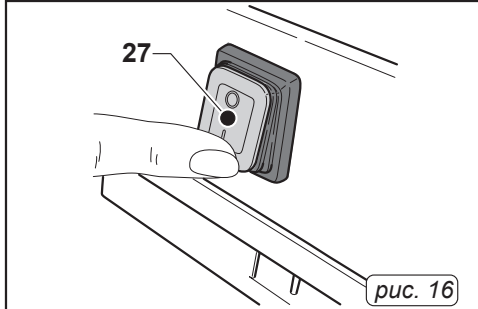
## T1 - W1 - T1/BC - W1/BC

- IT** Uso e Manutenzione
- EN** Use and Maintenance
- FR** Utilisation et Entretien
- DE** Gebrauch und wartung
- ES** Uso y Mantenimiento
- PT** Uso e manutenção
- NL** Gebruik en Onderhoud
- NO** Bruk og vedlikehold
- DK** Brug og vedligeholdelse
- SV** Användning och underhåll
- PL** Obsługa i Konserwacja
- CS** Použití a Údržba
- SK** Použitie a údržba
- TR** Kullanım ve Bakım
- HU** Használat és karbantartás
- RO** Folosire și Întreținere
- EL** Χρήση και Συντήρηση
- RU** Эксплуатация и обслуживание
- HR** Upotreba i održavanje
- SR** Upotreba i Održavanje
- BG** Инструкции за използване и поддръжка
- ET** Kasutamine ja hooldus
- FI** Käyttö ja huolto
- LV** Eksploatācija un uzturēšana
- LT** Eksploatavimas ir priežiūra
- SL** Delovanje in vzdrževanje
- AR** الاستخدام والصيانة









## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

### Модель с прямым потоком

Напряжение .....	220-240 V
Мощность двигателя .....	1350 W
Уровень шума .....	60 dB(A)
Разрежение .....	290 mbar
Емкость бумажного мешка .....	3,3 l
Размеры .....	240 x 495h x 202Ø mm
Вес .....	4,8 kg
Аксессуары .....	Ø 32 (36) mm

### Модель с аккумуляторным потоком

Напряжение .....	24 V
Напряжение аккумулятора .....	220-240 V
Мощность двигателя .....	300 W
Уровень шума .....	54 dB(A)
Разрежение .....	125 mbar
Емкость бумажного мешка .....	3,3 l
Размеры .....	240 x 580h x 202Ø mm
Вес .....	7,5 kg
Аксессуары .....	Ø 32 (36) mm

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### Батарея

- Не вставляйте металлические предметы в контактные отверстия батареи, поскольку это может вызвать короткое замыкание между полюсами.
- Не вставляйте аккумулятор или устройство на солнце, даже в течение нескольких минут.
- Внимание! Используйте только оригинальные батареи, не трогать аккумулятор, не удалить уплотнение.
- Убедитесь что батареи не подвержены ударом, внешняя оболочка может лопнуть.

### Зарядное устройство

- Используйте только данное устройство, не другие.  
Не используйте зарядное устройство для зарядки других аккумуляторов или батарей, могут быть повреждены.

- Избегайте повреждения или разрушения кабеля зарядного устройства во время использования.
- Не носить зарядное устройство подтянув за кабель.
- Удлинитель должны иметь равный раздел или больше, чем кабель.
- Никогда не тяните за шнур, чтобы отсоединить зарядное устройство.

### Выброс батарей

- Не бросать в огонь и / или не бросать использованных батарей в окружающую среду, передайте на сбор, в соответствии с правилами действующими в стране использования.
- НЕ выбрасывать с бытовыми отходами.

## ВИД ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Используйте это устройство только как вакуум, чтобы забрать пыль, крошки и т.д. Только для этих целей был разработан.



### ОПАСНОСТЬ:

Производитель не может нести ответственность за любой ущерб в результате неправильного использования. Любое другое использование освобождает изготовителя от ответственности за ущерб лицам и / или имуществу и анулирует любые гарантии.

## НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Не использовать для:

- Вакуум любых жидкостей;
- Вакуум легковоспламеняющихся, взрывчатых, едких, токсичных веществ.
- Вакуум горячих веществ.

Не используйте оборудование в опасных условиях.

## ПРИГОТОВЛЕНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ

### Контроль системы фильтрации

- Выпускайте рычаг (1а/1 Рис.1), удалите крышку (2 Рис.2), вместе с мешком (3 Рис.2).
- Удалить тканевый фильтр (4 Рис.3), и убедитесь что внутри устройства монтирован патронный фильтр (5 Рис.4).
- Замените фильтровальную ткань (4 Рис.3), замените бумажный пакет (3 Рис.5) на обложке (2 Рис. 5) и держите его в положении установите крышку (2 Рис 6).
- Блокируйте крышку с помощью рычага (1а/1 Рис.1).



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Крышка может быть установлен с выходом трубки влево или вправо, в зависимости от потребностей пользователя.

### Монтировать шланги

- Вставьте рукава (8 Рис.7), шланга из комплекта в отверстие (9 Рис.7) воздуха.
- Удерживайте эргономичной устройстве (10 Рис.8) шланга, жесткие расширения (11 Рис.8).
- Прикрепите от жестких расширениях (11 Рис.9), желаемый аксессуар (сопла, щетка для пыли, щелевая насадка и.т.д).

### Размещение электрического кабеля

(Для моделей 230 V)

- Формируйте кольцо из электрического шнура и приклейте его на поддержку (12 Рис.10), распологайте его так как показано на рисунке 10.

### Первый заряд батарей

(Для моделей 24 V)

Вынимать из упаковки аккумулятор и зарядное устройство.

- Соедините кабель (13 Рис.11) с аккумулятором (14 Рис.11).
- Подключите зарядное устройство к розетке (15 Рис.11).



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

После подключения кабеля питания (15 Рис. 11), перед подключения кабеля (13 Рис. 11) на аккумулятор (14 Рис. 11), аккумулятор не работает.

- На зарядное устройство (15 Рис.11) мигает дважды индикатор «зеленый» (16 Рис.11) что указывает правильную работу, потом загорится «красный» (17 Рис.11), или «желтый» (18 Рис.11), в зависимости от состояния батареи.
- Когда на зарядное устройство загорится зеленый (16 Рис.11) батареи заряжены.



#### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не оставляйте кабель (13 Рис.11) подключен к аккумулятора с отключенной кабельной сети к аккумулятора, Батареи могут скакать и поврежденных.

### Установка батарей

(для модели 24)

- Проверьте если переключатель (27 Рис.16) находится в положении «0».
- Монтируете аккумулятор (14 Рис.12) на устройство вводя контакты (19 Рис.12) в отверстия (20 Рис.12).
- Нажмите на аккумулятор (14 Рис.13) пока услышите «ЩЕЛЧОК» связи.
- Убедитесь в том, что рычаг (6 Рис.13) вниз и, что слот (7 рис. 13) отображается зеленый цвет, чтобы указать правильный муфту.



## Позиционирование устройства на спину

- Поднимите устройство на плечи и позиционируете его.
- Отрегулируете ремни (21 Рис.14) с помощью пряжек (22 Рис.14).
- Отрегулируете пояс (23 Рис.14) с помощью замка (24 Рис.14).



### ПРИМЕЧАНИЕ:

На поясе (23 Рис. 14) расположены резинки (25 Рис. 14) которые исползуются для позиционирования аксессуаров как щетка для пыли, щелевая щетка и т.д.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АПАРАТА

### Переключение

- Вводите вилку (26 Рис.15) в розетку ( только для моделей 230 V).
- Нажмите кнопку (27 Рис.16) , (которая загорится, только для моделей 230 V).



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Можете регулировать силу всасывания с помощью выключателя (28 Рис. 17) расположен на эргономичной ручкой(10 Рис. 17) открытие окна (29 Рис. 17), мы получим нижнюю всасывания действия.



### ПРИМЕЧАНИЕ для моделей 230 V:

Для большей автономии аккумулятора, нужно выключить питание во время передачи.

### Выключение

- Нажмите кнопку (27 Рис.16) для остановки, (свет выключателя угаснет только для моделей 230 V).
- Вынимайте вилку (26 Рис.15) из розетки (только для моделей 230 V).

## Зарядка батарей

Если во время использования заметите Машину закрыта, нужна оновления батареи. дейсвоать следующим образом :

- Проверьте если переключатель (27 рис.16) находится в положении «0».



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не можете заряжать аккумулятор когда устройство работает, существует устройства безопасности которая останавливает машину автоматический, когда подключите зарядное устройство.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Можете заряжать батареи, даже если не полностью разряжены, это не влияет на ущерб аккумулятора.

- Вполне возможно непосредственно подключите кабель (13 Рис. 18) на упаковке батареек (14 Рис. 18) по-прежнему установлен на блоке, или извлеките аккумулятор (14 Рис. 19) перемещая рычаг безопасности (6 Рис. 13), нажав на кнопку спуска (30 Рис. 19) и поднять батарейный блок(14 Рис. 19) а затем удалить его наружу.
- Подключите зарядное устройство как описано в « первый заряд».
- После зарядки батарей, установить их заново, как указано выше.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Не храните устройство, с аккумулятор разряжен. При необходимости зарядить аккумулятор.

Для длительного хранения оборудования и батарей, периодически проверять состояние заряда аккумулятора (15/30 дней).



## ЧИСТКА И УХОД



### ОПАСНОСТЬ:

Перед проведением технического обслуживания нужно вынимать вилку или аккумулятор, в зависимости от модели.

### Снятие и замена бумажного фильтра пылесборника

- Выпускайте рычаг (1 Рис.1), удалите крышку (2 Рис.2), вместе с бумажным мешком (3 Рис.2).
- Удалить бумажный мешок (3 Рис.2), пылесборник от крышки (2 Рис.2), повесьте болт/ стержень (31 Рис.20) и согните его в отверстие (32 Рис.20) объединить на резины, а потом выбросить.
- Снять и заменить бумажный мешок делая все в обратном порядке.

### Проверка и чистка тканевых фильтров

- Выпускайте рычаг (1 Рис.1), удалите крышку (2 Рис.2), вместе с мешком (3 Рис.2).
- Удалить тканевый фильтр (4 Рис. 3) и очистить его от пыли.



### ПРИМЕЧАНИЕ:

Удалите тканевый фильтр (4 Рис.3) можете стирать теплой водой и мылом, принимая во внимание что перед повторным использованием необходимо хорошо его сушить.

- Монтируете все в обратном порядке.

### Проверка и чистка патронного фильтра

- Выпускайте рычаг (1 Рис.1), удалите крышку (2 Рис.2), фильтр (3 Рис.2) и тканевый фильтр (4 Рис.3).
- Удалите патронный фильтр (5 Рис.21), из аппарата.

- Очистите фильтр с внутренней стороны струей воздуха, если он слишком грязный, замените его.
- Монтируете все в обратном порядке.

### Проверка и чистка фильтра безопасности

- Выпускайте рычаг (1 Рис.1), удалите крышку (2 Рис.2), фильтр мешок (3 Рис.2) , тканевый фильтр (4 Рис.3) и патронный фильтр (5 Рис.21).
- Удалить фильтр (33 Рис.23) и очистить его чистой проточной водой.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Убедитесь, что фильтр (33 Рис.23) полностью сухой прежде чем монтировать снова.**
- Монтируете все в обратном порядке.

### Очистка ремней и пояса

- Очистить ремни (21 Рис.14) и пояс (23 Рис.14) влажной тканью смоченным водой или нейтральным моющим средством.

### Очистка корпуса аппарата

- Очистить корпус аппарата влажной тканью, смоченным водой или моющим средством.



### ВНИМАНИЕ:

**Не мыть аппарата водой.**

### Очистка электрических контактов

Для устройств с батарейным питанием контролировать что-бы не были загрязнены контакты (19 Рис.12) они должны быть очищены соответствующим обезжиривающим моющим средством.

**ЗАМЕНЫ**

Тканевый фильтр                   Код 6588010  
 Упаковка 10  
 бумажных мешков               Код 6588035  
 Патронный фильтр               Код 2512749

**Батарея**

Батарея 10 A/h  
 (600 циклов)                       Код 6100591  
 Батарея 11 A/h  
 (1500 циклов)                   Код 6100592

**Зарядка**

Зарядка 5A                       Код 7501193  
 Зарядка 10A                   Код 7501194

<b>ПРОБЛЕМА</b>	<b>ПРИЧИНА</b>	<b>УСТРАНЕНИЕ</b>
Пылесос не работает (для модели 230V).	Выключатель не нажат.	Нажмите выключатель.
	Не подключен.	Вводить вилку в розетке.
	Текущая энергия отсутствует.	Проверьте линии электропередач.
Пылесос не работает (для модели 24V).	Батарея разряжена.	Зарядите батарею
	Батарея неправильно установлена.	Проверьте правильный ввод батареи.
	Аккумулятор разряжен.	Замените аккумулятор.
	Зарядка не работает.	Зарядка должна быть проверена специалистом.
Вакуум неудовлетворенный (для моделей 230 V и модель 24V).	Бумажный мешок полный.	Замените пылесборник.
	Фильтровые элементы заблокированы.	Очистите фильтровые элементы.
Вакуум неудовлетворенный (для моделей 24V).	Аксессуары или трубы забитые.	Проверьте и очистите шланг и всасывающую соплу.
	Батарея разряжена.	Зарядите батарею.
Устройство отключается во время работы (для модели 24V).	Батарея разряжена.	Зарядите батарею.

**DEALER**



**Ghibli S.p.A.**

via Circonvallazione, 5 - 27020 Dorno (PV) Italy  
Tel. +39 0382.848811 - Fax +39 0382.84668  
<http://www.ghibli.com> - e-mail: [info@ghibli.it](mailto:info@ghibli.it)

Cod. 8050599 - 1<sup>a</sup> ed. - 02/2014